

Krantje

Jaargang 1 nummer 2



Juni 2012



Verantwoordelijke uitgever/ Éditeur responsable:
Ludwina Vanhassel
krantjeatlantis@hotmail.com

Samengesteld door/ Rédigé par:
Ludwina, Claire, Nicole, Simon en Jean-Marc
Layout: Jaba

Inhoud

Editorial	3
Werkgroep	4-5
Hinkelen (voor de kinderen) / La marelle (pour les enfants).....	6
Denkgroep: I have a dream van Marc Coessens	8-13
Algemeen: Pasen/Pâques	14



*Op de dag dat we naar huis gingen (7 mei), werd dit allemaal gevonden in de bergingen tussen Orchidee en Hyacint. De eigenaars die dit weer hebben klaargespeeld moeten niet meer naar deze attributen zoeken, ze werden weer eens **op de kosten van de gemeenschap** verwijderd. Waarvoor weer dank. - Jaba / Le jour où nous rentrions à la maison (le 7 mai), nous avons découvert tout ceci dans les locaux entre Orchidée et Hyacint. Les propriétaires qui ont de nouveau laissé trainer leurs “biens” ne doivent plus chercher après, une fois de plus, il a encore fallu emporter tout cela **aux frais de la copropriété** ! Pour cela, encore merci. - Jaba*

Beste mede-eigenaars van Park Atlantis

Hier is dan het tweede krantje in een mooi kleedje gestoken en opgepoetst.

U zal er info in vinden over de laatste activiteiten of de volgende maar ook, in “voorvertoning”, de projecten die stap voor stap achter de schermen groeien.

Indien je belangrijke informatie hebt of een foto om iets mee te delen kunt U altijd mailen naar krantjeatlantis@hotmail.com.

Om de foto's mooier in het krantje te kunnen publiceren zullen we niet alle foto's plaatsen, maar je zult ze wel kunnen bekijken op ons hotmail-adres. Het enige wat U daarvoor moet doen is uw naam, adres park + mailadres naar ons doorsturen zodat wij u een link kunnen versturen (krantjeatlantis@hotmail.com). Vanaf dan kunt U het lopende jaar alle foto's op de site bekijken, downloaden enzomeer.

Ook alle krantjes zullen hier in het mapje documenten opgeslagen worden als pdf (acrobat reader, gratis downloaden op site van Adobe), zodat iedereen altijd iets kan opzoeken, of indien u door een missing geen krantje zou hebben gekregen kunt u het altijd van daar zelf afprinten.

We zijn ook op zoek naar een “begenadigd” tekenaar om de lege plekken mooi – en misschien door een actuele tekening – op te vullen bij bepaalde artikelen. U kunt zich altijd kandidaat stellen op ons mailadres (krantjeatlantis@hotmail.com).

De redactie

Chers copropriétaires du Parc Atlantis

Voici le deuxième journal dans une forme “dé-poussiérée” et conviviale.

Vous y trouverez des informations quant aux activités passées ou futures mais aussi, en avant première, les projets qui mûrissent petit à petit dans les coulisses du parc.

Si vous avez une info d'intérêt général ou une photo à partager, transmettez-la à krantjeatlantis@hotmail.com.

Pour mieux pouvoir publier les photos, nous n'allons pas les placer toutes dans notre journal mais vous pourrez toutes les consulter sur notre site. Pour cela, la seule chose que vous devez faire, c'est de transmettre votre nom, adresse au parc + votre adresse mail à krantjeatlantis@hotmail.com. Dès lors, vous pourrez voir sur le site et télécharger toutes les photos de l'année en cours.

Nos journaux s'y trouveront aussi en format pdf dans un “porte document” de sorte que chacun puisse y chercher une chose ou l'autre ou, au cas où un journal ne vous serait pas parvenu, vous pourriez l'imprimer directement depuis le site. Pour consulter les documents en pdf, vous pouvez télécharger gratuitement “Acrobat reader” sur le site de Adobe.

Nous sommes aussi à la recherche d'un dessinateur “de génie” pour compléter une page ou pour illustrer un article avec un dessin original. Vous pouvez proposer votre candidature via notre adresse mail: krantjeatlantis@hotmail.com.

La rédaction

Werkgroep

Tijdens de Algemene Vergadering van 2010 werd een werkgroep goedgekeurd en opgericht onder leiding van Ludwina. Deze werkgroep is samengesteld uit vrijwillige eigenaars van de verschillende residenties van ons Park.

De werkgroep komt geregeld samen om de werken te bespreken wat er moet gedaan worden, wie kan wat doen, wat is er nodig van materiaal, waar bestellen, daarna volgt de datum wanneer de vrijwilligers tijd hebben om zich in te zetten voor ons Park, om het terug op te waarderen, op te frissen, ... properder...veiliger te maken voor iedereen.

Wat staat er nog allemaal op het programma ?

- Aanleggen van vluchtheuvels. dit is nodig voor de veiligheid van iedereen en vooral van de kindjes die willen genieten van een deugdvolle vakantie in ons Park
- Aan het kruispunt tennisplein/shop zal er een spiegel geplaatst worden zodat de in- en uitrijdende bestuurders mekaar kunnen zien.
- Bijzetten van rubberen tegels rondom de geplaatste speeltuigen
- BBQ plaatsen op de betonnen vloer van de afgebroken garage
- Verven van de chalet

Wie zich geroepen voelt om zich aan te sluiten bij de werkgroep neemt contact op met Ludwina, zij kan u de data doorgeven wanneer er werkactiviteiten/werkvergaderingen zullen plaatsvinden.

L'Assemblée générale de 2010 a entériné la création d'un groupe sous la houlette de Ludwina. Ce groupe est composé de copropriétaires bénévoles des diverses résidences.

Le groupe se réunit régulièrement pour discuter de ce qui doit être réalisé, de qui peut le faire, du matériel nécessaire, où acheter ... Ensuite il s'agit de décider d'une date à laquelle les bénévoles savent se libérer pour réaliser ces travaux et ainsi valoriser le Parc, le rafraîchir, le rendre plus propre et plus sécurisé au profit de tous.

Qu'y a-t-il encore au programme ?

- Créer des "ralentisseur". C'est nécessaire pour assurer la sécurité de chacun mais surtout des enfants qui veulent profiter de chouettes vacances au Parc.
- Poser un miroir au carrefour en face du shop afin que les conducteurs entrants et sortants puissent se voir.
- Ajouter des dalles de caoutchouc autour des jeux.
- Placer un BBQ sur la dalle béton sur laquelle se trouvait le garage.
- Enduire le chalet et le shop.

Ceux qui pensent pouvoir s'investir et rejoindre le groupe peuvent prendre contact avec Ludwina qui communiquera les dates des prochaines réunions préparatoires ou des journées de travail.



Afbraak van de garage /Démolition du garage.



Om meerdere foto's te bekijken kun je terecht op onze site / Pour voir plus de photos, rendez-vous directement sur notre site.

Vandaag kunnen we al iets doen voor onze park!

Dromen is goed maar er is wel iets dat we kunnen direct doen ... 't is ons park proper en net houden!

Hoe ?

- Geen glas in de gele zakken, breng dit naar de glasbol (zie lijst op de deur chalet)
- Gele zak alleen restafval.
- Blauwe zak alleen P.M.D.
- Geen grof vuil in de chalet of de bergingen, indien geen vervoer naar containerpark bel dan even Ludwina.
- Uw afval sorteren en in de voorziene zakken in de chalet plaatsen.
- Niets op de grond gooien, geen papier, geen leeggoed of andere vuilnis maar wel in uw eigen vuilbak wegwerpen !
- De hondepoep moet in een plastike zakje in een van de groene vuilbakjes gedeponeerd, die zich in het park bevinden.
- In 2011 hebben we een besparing van ca. 23.000 € gedaan door met z'n allen te helpen door het vuil te sorteren.



Dès aujourd'hui nous pouvons déjà agir pour le parc!

Rêver est une chose mais il en est une autre que nous pouvons réaliser de suite ... c'est de maintenir notre parc propre ! Comment ?

- Pas de verre dans les sacs jaunes mais bien dans les "bulles" (voir leur localisation affichée au chalet)
- Bien trier les déchets dans les sacs ad hoc et les déposer au chalet:
- Dans les sacs jaunes: uniquement des déchets de cuisine.
- Dans les sacs bleus : seulement les P.M.C.
- Pas d'encombrants dans le chalet ou les caves. Si vous n'avez pas de moyen de transport vers le parc à conteneurs, téléphonez à Ludwina.
- Ne rien jeter à terre, ni papier, ni vidange ou autres déchets mais les jeter dans votre poubelle.
- Ne réserver les poubelles vertes réparties dans le parc qu'aux déjections de votre chien que vous aurez eu le soin de ramasser à l'aide d'un sachet plastique.
- En 2011, nous avons économisé environ 23.000 € grâce à l'aide de la plupart d'entre nous, en triant nos déchets.



Hinkelen.

Hinkelen is een makkelijk spel om te spelen. Je hebt alleen een klein steentje nodig of een doosje. Je moet ten eerst één van de vijf voorziene tekeningen in het Park. Vraag een paar vrienden of vriendinnen om te spelen. Ieder krijgt zijn eigen steentje(dooosje) en dan kies je wie er eerst gaat. De eerste moet het steentje in het eerste hokje gooien zonder dat het steentje de lijnen aanraakt, anders ben hij uit. Dan springt die persoon over dit hokje en gaat naar het tiende en weer terug zonder de lijnen aan te raken. Als die persoon een lijn aanraakt dan is die uit.

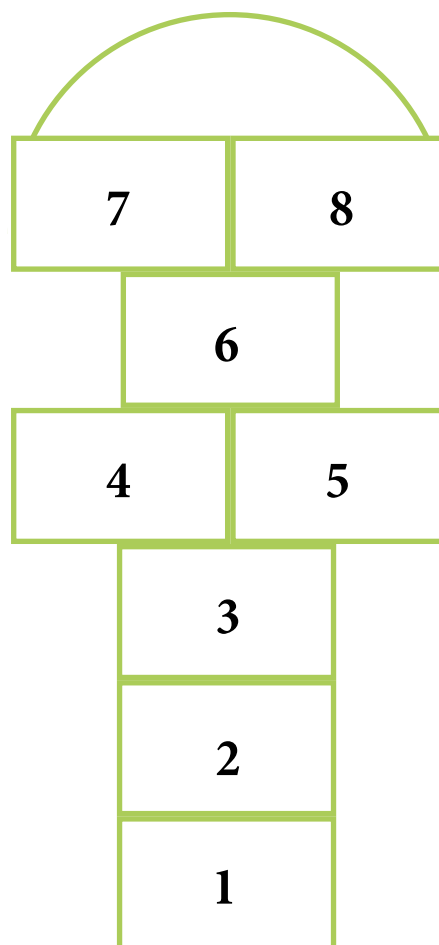
Maar als die persoon het goed heeft gedaan dan moet hij/zij het steentje in het tweede hokje gooien. Dan moet je op 1 springen maar over 2 springen. En zo door, tot iemand het steentje bij 10 gooit. Dat is de winnaar!

La marelle

Matériel: un caillou, un palet ou une petite boîte.

Pour jouer, choisir une des cinq marelles dessinées dans le parc.

Ensuite il faut lancer le caillou ou la boîte dans la première case puis sauter sur un pied dans les autres cases jusqu'en haut et ramasser le caillou au retour. On ne doit jamais marcher sur les traits ni poser les deux pieds sauf sur les doubles cases (ici, 4 et 5 et 7 et 8). Une fois revenu au point de départ, on lance le caillou dans la deuxième case numéro et ainsi de suite. Il existe une variante dans laquelle au lieu de ramasser le caillou on doit le pousser du pied pour le ramener sur la terre.



Voorbeeld

Exemple

Wie nog initiatieven heeft...
Laat het ons weten.

Vous avez encore
des initiatives?...
Faites-le savoir

Ludwina: danielvanhassel@telenet.be

0486/87.65.97

Claire: claire0303@telenet.be

0497/04.04.90

Klusjesman nodig

Elektriciteit en waterleiding, vernieuwen
van keuken, woonkamer, slaapkamer...
plaatsen van laminaat, vloer- en wand-
bekleding...

Glenn Verlinde

+32(0)498 18 90 86



Zitdagen park (Koen Stoppie):

maandag en vrijdag
lundi et vendredi 9-12 u.

Tel.: 059/31.20.31 koen.stoppie@agem.be

Fax: 059/30.29.05 syndicus@agem.be

GSM (Koen): 0472/18.05.82



WWW.ELEKTRO-VABO.BE

ELEKTRO VABO
ALG. ELEKTRICITEITSWERKEN
INSTALLATIE, RENOVATIE, DEPANNAGE, ADVIES

LUDWIG VAN BOVEN
TORHOUTSESTEENWEG 456
B-8400 OOSTENDE

info@elektro-vabo.be

BTW: 0898 729 249
REG NR: 05 26 1 0

GSM: +32(0)473/26 02 49
TEL&FAX: +32(0)59/43 91 92

I HAVE A DREAM !

door Marc Coessens

In de zestiger jaren leken dit loze woorden in de wind vandaag is de president van Amerika de verpersoonlijking van die droom van toen.

Dromen zijn het begin van een werkelijkheid. Zonder dromen is er geen toekomst mogelijk.

In ons park hebben enkele mensen, die de mistoestanden en verloedering van de laatste jaren niet meer konden aanzien, spontaan gereageerd. Hieruit is een werkgroep ontstaan waarvan de realisaties na twee jaar, reeds voelbaar en zichtbaar zijn.

Er waait duidelijk een nieuwe wind door ons park. Mensen praten met elkaar, komen samen, organiseren zich, feesten, vergaderen, denken na, engageren zich.....

Dit alles gaat natuurlijk gepaard met heel wat tegenwind, de beste stuurlieders staan nog altijd aan wal en de hoogste bomen vangen veel wind. Maar opgeven is geen optie. Stilstaan is achteruitgaan.

Uit deze werkgroep is een denkgroep gegroeid die zich louter zal concentreren op een visie, een richting die kan worden uitgezet, van waaruit het park verder zou kunnen evolueren.

De tekst die ik u nu ga brengen is een voorbeeld van zo'n denkspoor, meer niet. Ik ben me ervan bewust dat hij onvolmaakt, onvolledig en dromerig kan overkomen maar dat was nu eenmaal de opdracht.

**Dromen over een Park.
Het oude Park Atlantis.
« Park A » of misschien, « Het A- Park » ?**

**The answer my friend
is blowing in the wind.**

Een droom van 

I HAVE A DREAM !

par Marc Coessens

Dans les années soixante, ces mots semblaient être des “paroles en l’air” ... aujourd’hui, le président des Etats Unis d’Amérique est la personnification du rêve d’alors !

Les rêves sont le début de la réalité. Sans rêves, il n’y a aucun avenir possible.

Dans notre parc, quelques personnes qui ne peuvent plus regarder le mauvais état et la dégradation du Parc durant ces dernières années, ont réagi spontanément. C’est ainsi qu’un groupe de travail a vu le jour. Après deux ans, ses réalisations sont déjà très visibles. Il souffle incontestablement un vent nouveau sur notre parc. Les gens se parlent, se rassemblent, s’organisent, font la fête, se concertent, réfléchissent, s’engagent ...

Tout cela va bien sûr de paire avec des “vents contraires”, le meilleur barreur est encore toujours à quai et les plus grands arbres prennent plus le vent! Mais abandonner n’est pas une solution. Ne pas bouger, s’est reculer !

Du groupe de travail est issu un groupe de réflexion qui planche sur une vision, une direction, des jalons qui permettraient au parc d’évoluer, d’aller de l’avant.

Le texte que je propose ci-dessous est un exemple d’une piste possible, sans plus. Je suis conscient qu’elle est imparfaite, incomplète et peut paraître une rêverie mais c’est bien cette fois l’objectif.

**Rêver du Parc
Le « vieux » Parc Atlantis.
Parc « A » ou « Le Parc A » !?!**

**La réponse, mon ami,
souffle dans le vent.**

Un rêve de 

Bekijk het als de afkorting van Atlantis of het energielabel van je droogkast, een uitroep van verwondering of genot. De eerste letter van het Griekse Alfabet, Alfa. Het begin van alles.

A staat in elk geval voor iets positief, A geeft hoop. Na A gaat er zeker iets volgen. Wie A zegt moet B zeggen.

Il faut voir le "A" comme une abréviation de Atlantis ou comme le label énergétique de votre séchoir, une proclamation d'étonnement ou de plaisir. La première lettre de l'alphabet grec, Alpha ... le début de tout.

"A" est, dans tous les cas, quelque chose de positif. "A" donne espoir. Après le "A" quelque chose suivra forcément ... Qui dit "A" dira aussi "B" !

Park A bevindt zich in een uitzonderlijke situatie. Een terrein van meer dan 10 ha. = 100.000 m² met ongeveer 365 wooneenheden is uitzonderlijk. Zoveel ruimte voor zo weinig mensen is zeldzaam en wat zeldzaam is, is waardevol. In zijn bewogen verleden heeft het Park hoogtes en laagtes gekend maar de laatste 15 jaar wordt het vooral gekenmerkt door verval. Wanbestuur, laisser aller, negeren van de verantwoordelijkheid, profiteraat zijn negatieve verschijnselen die meestal opduiken na een periode van bloei. Deze problemen hebben zich dus ook genesteld in ons Park, net als in België, in Europa, in de wereld. Ons Park is een afspiegeling van zijn tijd. Wat dat betreft zijn we hedendaags.

Le Parc "A" bénéficie d'une situation exceptionnelle. Un terrain de plus de 10 hectares (100'000 m²) avec 365 unités de logement est exceptionnel. Autant d'espace pour si peu de monde est rare et ce qui est rare est précieux. Dans son passé mouvementé, le Parc a connu des hauts ... et des bas, mais les 15 dernières années étaient surtout marquées par le déclin ! ... Mauvaise gestion, laisser aller, ignorance des responsabilités et "profitarjat" sont des éléments négatifs qui ont fait plonger le Parc, après une période florissante. Ces problèmes se sont donc aussi ancrés dans notre Parc comme en Belgique, en Europe, dans le monde. Notre Parc est le reflet de notre époque. En ce point ... nous sommes contemporains !!!



Daardoor daalt zijn objectieve maar ook subjectieve waarde, elke dag. Verhuuring wordt onmogelijk, de verkoop stort in samen met de gebouwen en de verouderde technische infrastructuur die versleten en onveilig zijn geworden. Mensen morren, klagen, zagen en zien de toekomst somber in.



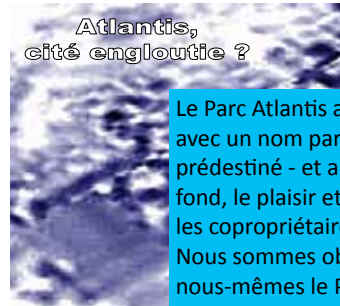
De ce fait la valeur objective, mais aussi subjective du Parc plonge chaque jour. La location devient impossible, la vente chute avec les immeubles et les infrastructures techniques sont de plus en plus vieillissantes, usées et insécurisées. Les gens murmurent, rouspètent, râlent et voient l'avenir très sombre.

Atlantis,
Opgeslokte stad ?



Park Atlantis is diep gezonken, - met die naam was het misschien wel voorbestemd - , en heeft veel plezier en levensvreugde met zich mee naar de bodem van de zee gesleurd. Hiertegen moeten wij als mede-eigenaars reageren. We zijn het aan onszelf, verplicht het Park weer in goede banen te leiden, uit zelfbehoud en tot nut en vreugde van het algemeen. Dit wat betreft het verleden. Een crisis is een vervelend gegeven maar kan ook gezien worden als een opportuniteit.

Atlantis,
cité engloutie ?



Le Parc Atlantis a plongé profondément - avec un nom pareil, c'était peut-être prédestiné - et a emporté avec lui vers le fond, le plaisir et la joie de vivre ! Nous, les copropriétaires, nous devons réagir. Nous sommes obligés de reconduire nous-mêmes le Parc sur la bonne voie, vers la prospérité, à l'avantage de tous et la satisfaction générale. Une crise est une donnée gênante mais peut aussi être une opportunité.

Over naar de toekomst.

Laten we een plan bedenken voor de komende 30 jaren die voor ons liggen.

Velen in het Park leven in en met het verleden omdat zij er zelf deel van uitmaken.

Een kenmerk van het verleden is echter, dat het voorbij is. Vasthouden aan iets wat niet meer bestaat is dus niet slim. Het is wel begrijpelijk én menselijk. Maar nu is het tijd om "out of the box" te denken.

De «A» van
 Aandacht en
 Actie
 zijn actueel dringend
 en dwingend in ons
 Park A.

Tournons-nous vers le futur.

Réfléchissons à un plan pour les trente prochaines années.

Beaucoup d'entre nous vivent dans le passé du Parc parce qu'ils en font eux-mêmes partie. Une marque du passé c'est que justement ... c'est du passé. Se cramponner à quelque chose qui n'existe plus est compréhensible et humain mais n'est pas une solution. Maintenant, il est temps de penser à "sortir de notre boîte".

Les «A» de
 Attention
 Action
 sont actuellement
 urgents et impératifs
 pour notre Parc.



De oorsprong van ons Park was sociaal gericht, ... een eenvoudig vakantieverblijf voor de gewone mens. Dat kan behouden worden en van die eenvoud kunnen we een toekomstgerichte kracht maken.



A l'origine, notre Parc avait une orientation sociale, ... un centre de vacances simple pour des gens « ordinaires ». Cela peut être maintenu et nous pouvons faire de cette simplicité, la force de la future orientation du Parc !



In de krant van februari las ik een stukje van Paul Verhaege, Professor Psychoanalyse aan de Gentse universiteit, over het neoliberale denken dat ons iets kan vertellen over toekomstgericht denken.

"Vandaag heet de nieuwe morele norm : effectiviteit, maar eigenlijk bedoelen we daarmee: winst. We zijn niet geïnteresseerd in beter, maar in meer. De kwaliteit kalft af. We zijn een intrinsieke ethiek kwijtgespeeld en hebben die vervangen door contracten en regels. We genieten ons te pletter en eigenlijk is niemand nog tevreden. Een moderne ethiek moet je baseren op " zorg voor zichzelf". Dat is iets anders dan " eigenbelang".

En février, je lisais dans le journal un article de Paul Verhaege, Professeur de Psychoanalyse à l'université de Gand, à propos de la pensée néolibérale qui peut nous inspirer quant au regard sur le futur.

"La nouvelle morale s'appelle aujourd'hui : efficacité, mais en réalité, nous signifions par là: bénéfice. Nous ne sommes pas intéressés par mieux, mais par plus. La qualité diminue. Nous avons perdu une éthique intrinsèque et l'avons remplacée par des contrats et des règlements. Nous profitons à mourir et en fait, personne n'est satisfait. Une éthique moderne doit être basée sur le "sers-toi toi-même". Ce n'est rien d'autre qu'intérêts personnels (ndlr = égoïsme)"

Zorgen voor onszelf. Ik denk dat ons Park, ons daarin zou kunnen helpen maar eerst moeten wij ervoor zorgen dat 'wij' het Park helpen.

Het Park moet een plaats worden met aandacht voor waarden en normen, met verantwoordelijkheidszin. Mentale en fysieke wellness moeten er centraal staan. Park A. zou een basic park kunnen zijn waarin betaalbare kwaliteit voorop staat. Ik denk hierbij spontaan aan een Zweedse winkelketen waarvan ik de naam niet zal vernoemen. Kortom, ik denk aan levenskwaliteit en luxe maar dan in al zijn eenvoud. Aantrekkelijk voor wie er wil in investeren of verblijven. Het zou moeten gevrijwaard kunnen blijven van al te agressieve verkoopproducten en technieken.

Se servir soi-même !? Je pense que notre Parc pourrait nous y aider mais pour cela, nous devons tout d'abord aider notre Parc. Le Parc doit devenir un endroit où l'on prête attention aux valeurs, aux normes et au sens des responsabilités. Le bien-être physique et mental doit y trouver une place centrale. Le Parc « A » devrait pouvoir être un parc « basic » où la qualité à un coût abordable est mise en évidence. Je pense spontanément à cette chaîne de magasins suédois dont je tairai le nom. En un mot, je pense à « qualité de vie » et « luxe » mais en toute simplicité ... attrayant pour qui veut y investir ou simplement y séjourner. Le parc devrait être préservé de tous produits et techniques de vente agressifs.

Het uitzicht van het Park moet eenvoudig uitstralen en toch getuigen van goede smaak, en zich daardoor onderscheiden. Er zou gerenoveerd en gebouwd kunnen worden zonder franjes maar met oog voor materialen, esthetiek en comfort tegen een betaalbare prijs. Ik denk hierbij vooral aan de architectuur van Noordelijke landen. Maar ook bij ons in de Ardennen vind je die nieuwe bouw trends. Een mooi voorbeeld hiervan is onze eigenste Surfclub, hier in Bredene. De keuze van materialen, de manier van bouwen, de vorm, ... uit alles moet duidelijk blijken dat we de toekomst gericht denken en het verleden achter ons gelaten hebben.

L'apparence du Parc doit rayonner de simplicité et cependant témoigner de bon goût dont il se distinguera !

Il pourrait y avoir des rénovations et de nouvelles constructions sans fioriture mais une attention particulière aux matériaux utilisés, à l'esthétique et au confort pour un prix raisonnable. Je pense plus spécifiquement à l'architecture des pays nordiques mais aussi aux nouveaux styles de constructions que l'on trouve dans nos Ardennes. Nous en avons un bel exemple au club de surf, ici, à Bredene.

We moeten erover waken dat het een gemengd Park blijft waarin kinderen en ouderen mekaar kunnen vinden en van elkaar kunnen leren.

We leven vandaag in een zeer complexe wereld waarin alles razendsnel moet gaan, waar onmiddellijk winstbejag de norm is, competitiviteit centraal staat.

We worden gemillimeterd, "gedownsized", gedirigeerd door technocraten, juristen en zgn. specialisten allerhande. Het recht lijkt krom, de traditionele waarden uitgehold. Er gaapt een enorme kloof tussen de gewone burger en de zgn."Top Dogs".

Le choix des matériaux, la façon de construire, les formes, ... tout doit faire clairement apparaître que nous voulons laisser le passé derrière nous et nous tourner résolument vers l'avenir. Nous devons veiller à ce que le Parc reste ouvert à tous, où les enfants et les aînés puissent se rencontrer et apprendre les uns des autres.

Nous vivons aujourd'hui dans un monde très complexe dans lequel tout doit aller furieusement vite, où l'appât du gain immédiat est la norme et la compétitivité primordiale. Nous y sommes "millimétrés", réduits, dirigés par des technocrates, juristes et de soi-disant spécialistes en tous genres. Le droit semble tordu, les valeurs traditionnelles ébranlées. Un énorme fossé se creuse entre le "bourgeois ordinaire" et le prétendu Cadre supérieur.

In ons Park kunnen we ontsnappen aan deze harde realiteit. Ruimte, Licht, groen en stilte zijn de grootste troeven en voorlopig zijn deze nog gratis.

We moeten deze eigenschappen dus koesteren er zorg voor dragen en erop toezien dat we met onze nieuwe plannen, deze troeven uitspelen.

We moeten ons durven profileren als het Park van de eenvoud en de waardigheid.

Prestige in de zin van exotisch, extravagant, exclusief, duur, heeft afgedaan, is achterhaald. Patsers zijn "out".

We hebben er trouwens de centen niet voor.

Het nieuwe prestige heet eenvoud. "Less is more."

Dans notre Parc, nous pouvons échapper à cette dure réalité. Espace, lumière, verdure et calme sont les plus grands atouts dont nous disposons et qui, pour l'instant, sont encore gratuits. Nous devons soigner et choyer ces caractéristiques. Nous devons profiter de ces atouts dans nos projets futurs.

Nous devons oser "nous" profiler comme Parc de la simplicité et de la vérité. Le prestige, dans le sens d'exotisme, d'extravagance, d'exclusivité coûteuse, c'est terminé, c'est dépassé. Les frimeurs sont hors course ! Nous n'en avons d'ailleurs pas les moyens.

Le nouveau prestige est la simplicité. "Less is more" (Le moins vaut le plus).

Waar we wél de centen zullen moeten voor zien te vinden, is de vernieuwing van de infrastructuur van ons Park. Hier kunnen we gewoon niet onderuit.

Technisch gesproken denk ik dat we resoluut moeten gaan voor toekomstgerichte milieuvriendelijke, energiebesparende technieken. Over dertig jaar zullen alle woningen verplicht zgn. passief woningen moeten zijn.

Een goeie besparing begint dus met een gerichte uitgave. M.a.w. een toekomstgerichte investering die bij aanvang misschien duur lijkt maar op termijn winst oplevert is de beste optie.

Samenwerken met onze omgeving, de gemeente en andere geïnteresseerden, om een win-win situatie te creëren is de boodschap.

Ce pourquoi nous devons pourtant bien trouver les moyens, c'est la rénovation de certaines infrastructures de notre Parc. Nous n'y échapperons pas !

Techniquement parlant je pense que nous devons résolument aller vers une orientation écologique, des techniques peu énergivores. Dans une trentaine d'années, toutes les nouvelles constructions devront être des maisons dites passives.

Une bonne économie commence donc par une dépense réfléchie. Autrement dit, un investissement qui à première vue semble coûteux mais qui à terme sera bénéfique, est la meilleure option.

Le message est de travailler ensemble avec notre environnement, la commune ou tout qui est intéressé afin de parvenir à une situation "win-win".

Het Park zou een symbool van ecologisch en energievriendelijk gericht denken kunnen worden. Geheel in tegenstelling met zijn verleden.

In mijn verbeelding zie ik op de torens van Iris en mimosa wieken van een windmolen staan, op de platte daken van de andere gebouwen liggen zonnepanelen en in het park een waterzuiveringsvijver. Hierbij sta ik erop dat de esthetische kant van dit verhaal nauwlettend in het oog gehouden worden. We mogen het kind niet met het badwater weggooien.

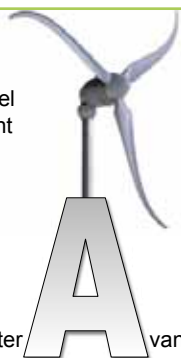


Le Parc pourrait s'ériger en symbole d'écologie et « d'éco-énergie » en totale opposition avec son passé !

Sur chacune des tours d'Iris et Mimosa, j'imagine les ailes d'une éolienne et sur les toits plats des "quadruplés", je vois des panneaux solaires et dans le parc, un étang d'épuration des eaux. J'admets que nous devons garder à l'esprit le côté esthétique de ces propositions. Les sympathiques petits moulins colorés sur les châteaux de sables que l'on voit sur la plage, doivent être le point de départ pour l'image du Parc.



De gezellige kleurige windmolentjes op het strand in het zandkasteel moeten het uitgangspunt zijn voor de vorm.



Bovenop de letter A van Park A kan zo'n windmolentje staan.

Ik denk dat dit een sterk symbool kan zijn voor de vernieuwing van het oude Park Atlantis !

Les sympathiques petits moulins colorés sur les châteaux de sables que l'on voit sur la plage, doivent être le point de départ pour l'image du Parc.



Une telle petite éolienne pourrait se dresser au dessus de la lettre A du Parc « A » ! Je pense que cela peut être un symbole fort du renouveau du « vieux » Parc Atlantis.

Ons Park straalt vandaag vooral angst uit. Ik heb wel zes sleutels nodig om mij hier te kunnen bewegen. We moeten die angst ombuigen naar meer openheid. Het immobilisme dat ons Park vandaag kenmerkt moet plaats maken voor de actieve meerwaardezoeker.

Jonge, frisse ideeën moet de oudere generatie binnen ons Park inspireren en activeren. Samenwerken met ingenieur-architectenopleidingen, bv. door een wedstrijd uit te schrijven behoort tot één van de mogelijkheden. Als we uit de negatieve spiraal willen geraken moeten we naar buiten durven komen. Van ons laten horen. Dat zal mogelijke investeerders aantrekken. Wij beschikken over de omgeving die voor hen aantrekkelijk kan zijn.

Notre parc, aujourd'hui, rayonne surtout un sentiment d'angoisse. J'ai besoin de six clés pour pouvoir "bouger". Nous devons infléchir cette angoisse vers plus d'ouverture ! L'immobilisme que connaît notre Parc aujourd'hui doit faire place à une recherche active de plus-value.

Des idées nouvelles, fraîches doivent inspirer et activer les "anciennes générations" de notre Parc. Collaborer avec des écoles supérieures d'architecture, par exemple en organisant un concours, serait une possibilité parmi d'autres. Si nous voulons quitter cette spirale négative, nous devons oser nous tourner vers l'extérieur ... Faire parler de nous. Cela pourrait attirer des investisseurs. Nous disposons d'un environnement qui pour eux peut être intéressant, encore faut-il le faire savoir.

We kunnen een voorbeeld worden van ecologisch bouwen en leven aan de kust. Een promotor van zacht toerisme. We kunnen "Hét grootste Park" worden met de kleinste ecologische voetafdruk. Een Park dat waarden in het vaandel draagt, of in zijn molenwieken.....

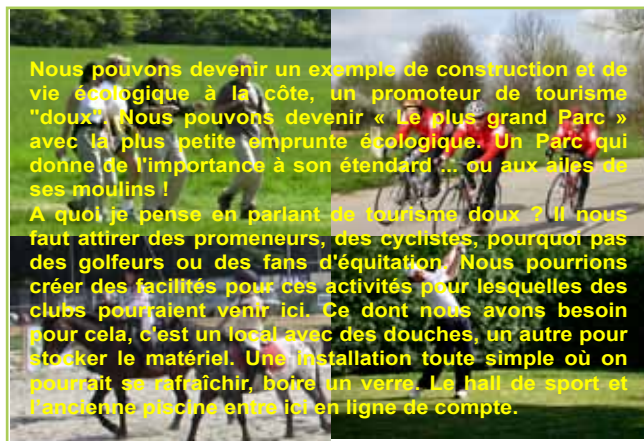
Wat bedoel ik met zachte toerisme ? Wandelaars, fietsers, waarom niet golfers, paardenliefhebbers proberen binnen te halen.

We zouden faciliteiten kunnen creëren voor deze activiteiten waardoor er clubs naar hier komen. Wat we daarvoor nodig hebben is een ruimte met douches, een ruimte voor materiaal. Een heel eenvoudige accommodatie, waar je je kan verfrissen, iets drinken. De sporthal en voormalig zwembad zouden hiervoor in aanmerking kunnen komen.



Nous pouvons devenir un exemple de construction et de vie écologique à la côte, un promoteur de tourisme "doux". Nous pouvons devenir « Le plus grand Parc » avec la plus petite empreinte écologique. Un Parc qui donne de l'importance à son étendard ... ou aux ailes de ses moulins !

A quoi je pense en parlant de tourisme doux ? Il nous faut attirer des promeneurs, des cyclistes, pourquoi pas des golfeurs ou des fans d'équitation. Nous pourrions créer des facilités pour ces activités pour lesquelles des clubs pourraient venir ici. Ce dont nous avons besoin pour cela, c'est un local avec des douches, un autre pour stocker le matériel. Une installation toute simple où on pourrait se rafraîchir, boire un verre. Le hall de sport et l'ancienne piscine entre ici en ligne de compte.



We beschikken over voldoende gebouwen en locaties waarin we deze zaken na renovatie kunnen onder brengen, en er nieuwe kunnen gerealiseerd worden. Ik denk aan een co-housing project, het realiseren van service-flats, kinderdagverblijf, ...



Nieuwe, betaalbare doch gedurfde architectuur zou ons de noodzakelijke adrenalinestoot kunnen bezorgen die de rest van het Park kan meesleuren in zijn elan.

Nous disposons en suffisance de bâtiments et d'endroits où, après rénovation, nous pourrions réaliser ces activités. Nous pourrions aussi envisager l'implantation d'une résidence-service, d'habitats groupés, d'une crèche, ...



Réaliser un immeuble peu onéreux mais d'architecture osée nous donnerait le coup d'adrénaline nécessaire qui entraînerait tout le parc dans son élan!

The answer my friend is blowing in the wind
Iemand moet wel voor de windmolens zorgen.

Park A.
Anyway the wind blows.

Mon ami, la réponse souffle dans le vent
Quelqu'un doit bien s'occuper des moulins à vent

Park A.
Le vent souffle partout.

BBQ 11/08/2012 - 13.00u./h

15.00 euro p.p.



Inschrijven kan tot 31/07/2012.

Inscriptions jusqu'au 31/07/2012.

Ludwina: danielvanhassel@telenet.be 0486/87.65.97

claire0303@telenet.be 0497/04.04.90

Betalen ter plaatse a.u.b. // payer sur place s.v.p.



Enkele sfeerbeelden van het paasfeest op 8 april, wil je meer foto's zien op onze site van Krantje Atlantis, mail dan uw naam, adres park en uw emailadres door naar krantjeatlantis@hotmail.com, en je krijgt een link teruggestuurd en vanaf dan kan je via deze link alle foto's bekijken en zelfs downloaden, evt. zelf genomen foto's mag je er altijd bijzetten / Quelques photos d'ambiance de la fête pascalle, le 8 avril dernier. Pour voir plus de photos sur notre site "Krantje Atlantis", adressez par mail vos nom, immeuble et n° d'appartement ainsi que votre adresse mail à krantjeatlantis@hotmail.com. Vous recevrez en retour et un lien grâce auquel vous pourrez aller voir toutes les photos et même les télécharger. Eventuellement, vous pourrez y ajouter vos propres photos du parc..

